

Psa

Chapter 149

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

תְּהַלְלוּ חֲדָשׁ שִׁיר לְיְהוָה שִׁירוּ וְהַ הַלְלוּ 1
sự-ngợi-khen-người mới bài-ca cho-Đức-Giê-hô-va hát Đức-Giê-hô-va ngợi-khen
[H8416](#) [H2319](#) [H3068](#) [H7891](#) [H3050](#)
חֲסִידִים: בְּקֶהֱל
người-tin-kính trong-hội-chúng
[H2623](#) [H6951](#)

Ha-lê-lu-gia! Hãy hát xướng cho Đức Giê-hô-va một bài ca mới! Hãy hát ngợi khen Ngài trong hội các thánh Ngài.

בְּמַלְכָם: וַיְהִי צִיּוֹן בְּנֵי- בְּעָשׂוֹ יִשְׂרָאֵל שִׂמְחָה 2
trong-vua-họ hân-hoan Si-ôn con-trai trong-làm-người Y-sơ-ra-ên vui-mừng
[H4428](#) [H1523](#) [H6726](#) [H3478](#) [H8055](#)

Nguyện Y-sơ-ra-ên mừng rỡ nơi Đấng đã dựng nên mình; Nguyện con cái Si-ôn vui vẻ nơi Vua mình.

לְ: וַיִּמְרוּ- אֲכֹזֵר בְּתַר בְּמַחֹל שִׁמּוֹ וְהַלְלוּ 3
— ca-ngợi và-đàn-hạc trong-trống-cơm trong-điều-múa danh-người ngợi-khen
[H2167](#) [H3658](#) [H8596](#) [H4234](#) [H8034](#)

Nguyện chúng nó nhảy múa mà ngợi khen danh Ngài, Dùng trống-cơm và đờn cầm mà hát ngợi khen Ngài!

עֲנִיִּים יִפְאָר בְּעַמּוֹ יְהוָה רוּצָה כִּי- 4
khiêm-nhường [H6286a] trong-dân-chúng-người Đức-Giê-hô-va vui-lòng vì
[H6035](#) [H3068](#) [H7521](#)
בִּישׁוּעָה:
trong-sự-cứu-rỗi
[H3444](#)

Vì Đức Giê-hô-va đẹp lòng dân sự Ngài; Ngài lấy sự cứu rỗi trang sức cho người khiêm nhường.

מִשְׁכְּבוֹתָם: עַל- רִנְנוֹ בְּקִבּוֹר חֲסִידִים יֵעָלְזוּ 5
giường-họ trên reo-mừng trong-vinh-quang người-tin-kính vui-vẻ
[H4904](#) [H3519](#) [H2623](#) [H5937](#)

Nguyện các thánh Ngài mừng rỡ về sự vinh hiển, Hát vui vẻ tại trên giường mình!

בְּיָדָם: פִּיפּוֹת וְחָרַב בְּגִרוֹנָם אֵל רוּמָמוֹת 6
trong-tay-họ [H6374] và-gươm trong-cổ-họng-họ Đức-Chúa-Trời [H7319]
[H3027](#) [H6374](#) [H2719](#) [H1627](#) [H0410](#) [H7319](#)

Sự ngợi khen Đức Chúa Trời ở trong miệng họ, Thanh gươm hai lưỡi bén ở trong tay họ,

אֲמִים: בְּל- תּוֹכַחַת בְּגוֹיִם נִקְמָה לְעֲשׂוֹת 7
dân-tộc không [H8433a] trong-các-dân-tộc sự-báo-thù cho-làm
[H3816](#) [H1077](#) [H5360](#)

Đặng báo thù các nước, Hành phạt các dân;

בְּרוּל: בְּכַבְּלֵי וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּזִקִּים מִלְכֵיהֶם לְאַסֹּר 8
sắt [H3525] và-tôn-trọng-họ [H2131b] vua-họ cho-buộc
[H1270](#) [H3525](#) [H3513](#) [H4428](#) [H0631](#)

Đặng trói các vua chúng nó bằng xiềng, Và đóng trướng các tước vị chúng nó.

חֲסִידָיו	לְכֹל-	הוּא	הַדָּר	כָּתוּב	מִשְׁפָּט	אֲבֹהֶם	לַעֲשׂוֹת	9
người-tin-kính-người	cho-tất-cả	ấy	sự-oai-nghi	viết	công-lý	—	cho-làm	
H2623	H3605	H1931	H1926	H3789	H4941			
					יְהוָה:		הַלְלוּ-	
					Đức-Giê-hô-va		ngợi-khen	
					H3050			

Để thi hành cho chúng nó sự án đã chép. Các thánh Ngài được vinh hiển ấy. Ha-lê-lu-gia!